

FERDOM®

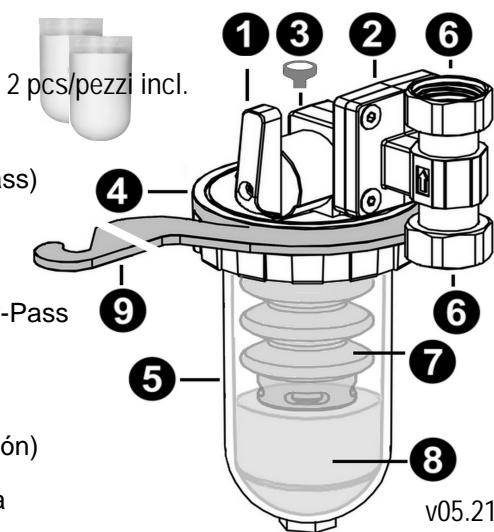
Dosatore Proporzionali FD406

- IT**
1. Dispositivo WATERSTOP By-Pass
 2. Corpo dosatore (ottone)
 3. Vite spurgo aria (ottone)
 4. Ghiera (ottone)
 5. Vaso (SAN)
 6. Collegamento dell'acqua 2x1/2 "
 7. Soffietto (evoprene)
 8. Ricarica per 20 m³ di acqua
 9. Strumento per la ghiera

- FR**
1. Dispositif WATERSTOP By-Pass
 2. Corps du doseur (laiton)
 3. Vis de purge (laiton)
 4. Bague (laiton)
 5. Bol (SAN)
 6. Raccordement à l'eau 2x1/2 "(laiton)
 7. Soufflet (evoprene)
 8. Cartouche pour 20m3 d'eau
 9. Outil pour bague

- EN**
1. WATERSTOP By-Pass
 2. Dosing unit (brass)
 3. Air vent (brass)
 4. Ring (brass)
 5. Housing (SAN)
 6. Water connection 2x1/2" (brass)
 7. Bellows (evoprene)
 8. Refill for 20m³ of water.
 9. Opener for ring

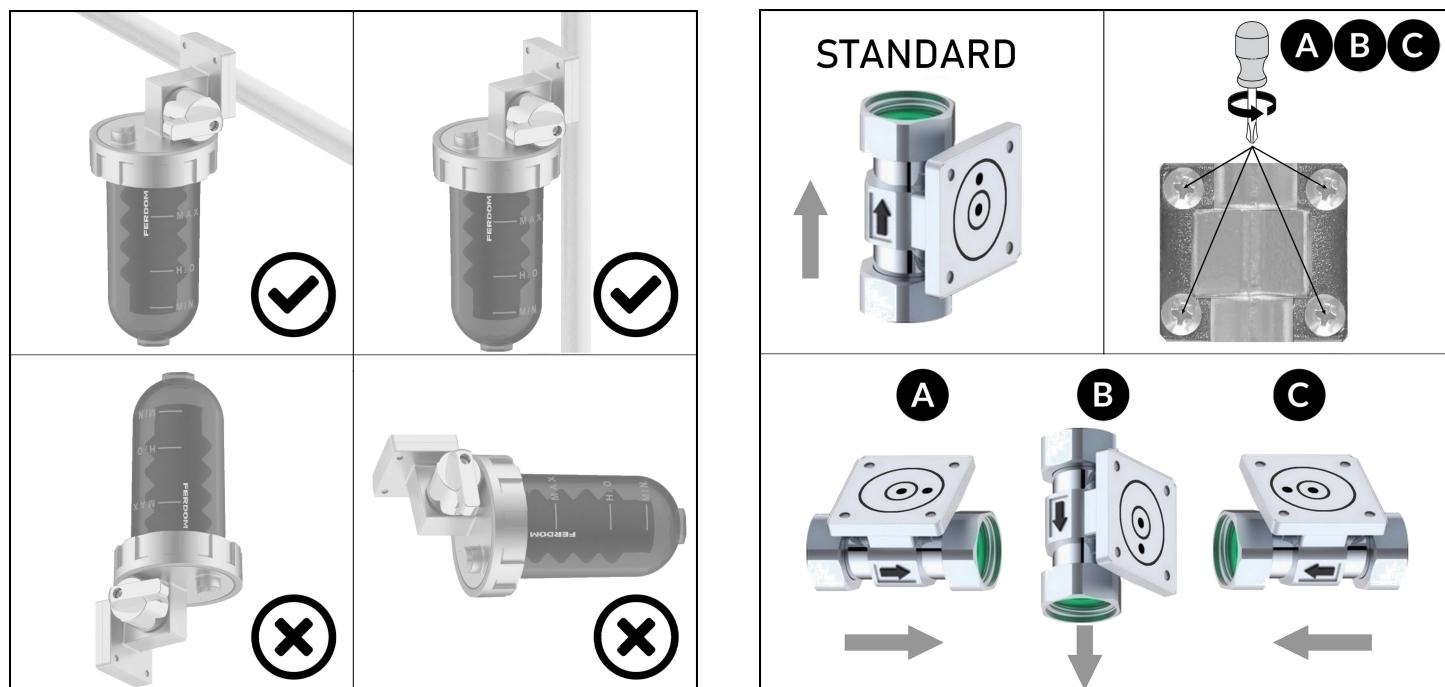
- ES**
1. Dispositivo WATERSTOP By-Pass
 2. Corpo dosatore (ottone)
 3. Vite spurgo aria (ottone)
 4. Ghiera (ottone)
 5. Vaso (SAN)
 6. Conexión de agua 2x1/2 "(latón)
 7. Fuelles (evoprene)
 8. Cartucho para 20m³ de agua
 9. Herramienta para ghiera



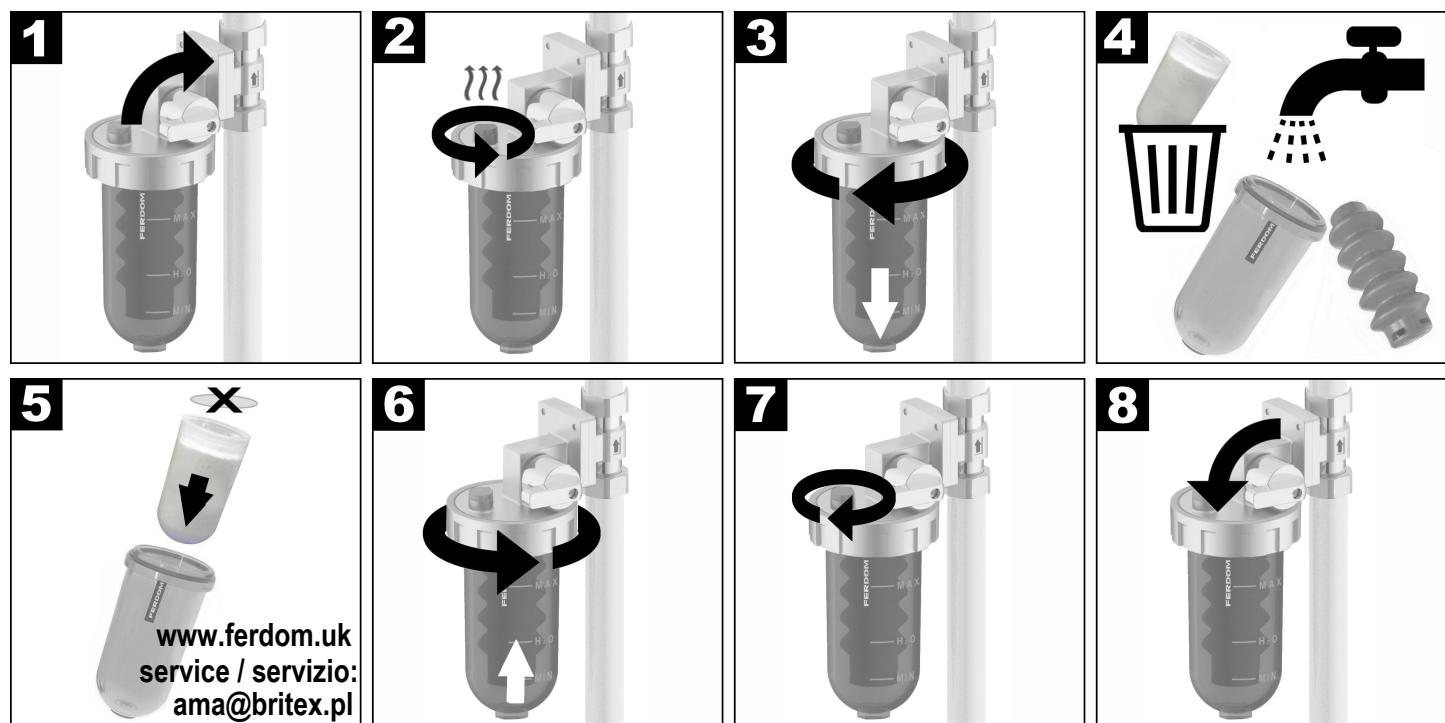
v05.21

Da FD406: Non montare valvole a meno di 15cm - Do not fit valves closer than 15cm - Ne montez pas de vannes à moins de 15cm - No instale válvulas a menos de 15cm

Installazione del dosatore, Dispenser instalation, Installation du distributeur, Instalación del dispensador



Sostituzione della cartuccia, Refill replacement, Remplacement de la recharge, Reemplazo de cartucho



FERDOM®

Dosatore Proporzionali Di Polifosfati FD406

www.ferdom.uk

EN. How it works.

The water used in the water systems contains certain amount of dissolved calcium and magnesium salts which make it hard. By heating the water, hardness gives rise to a chemical reaction which leads to the formation of calcium carbonate and magnesium (limestone) and carbon dioxide. Carbonate of calcium precipitates giving rise to scale on equipment and exchangers while carbon dioxide generates corrosive effects inside the plant. It is therefore necessary to treat water by installing anti-scale and anti-corrosion equipment such as proportional dispensers.

FD406 proportionally dispense the anti-scale and anti-corrosion agent - which, thanks to its composition, creates a microscopic anti-scale membrane on metal surfaces, making that water have limited contact with metal surfaces. At the same time, polyphosphate forms a colloidal suspension that does not allow calcium and magnesium ions to precipitate.

FD406 - Features

- Prevent the deposition of calcium & magnesian carbonate
- Form a protective film inside the pipes (no corrosion).
- The adjustable 360 degree connection flanges allows units to be installed on horizontal and vertical pipes. Head is made of nickel plated brass and the bowl of blue transparent SAN (strong plastic). It's blue colour prevents the proliferation of bacteria. Unit is equipped with By-Pass Valve which allows to change the refill without closing the water supply. For this reason, FD406 can be installed without shut-off valves.

Refill ; for about 20m3 (2 incl.)

Dosage; 4 ppm, **Flow rate**: max. 1.5 m3 / h

Working pressure: 3.5 bar

Pressure loss; 0.2 bar

Temp; work:3-35C,ambient:5-45C

IT. Come funziona.

L'acqua utilizzata nei sistemi idrici contiene una certa quantità di sali di calcio e magnesio che la rendono dura. Riscaldando l'acqua, la durezza dà origine a una reazione chimica con la formazione di carbonato di calcio e magnesio (calcare) e anidride carbonica. Il carbonato di calcio precipita dando origine a incrostazioni su apparecchiature e scambiatori mentre l'anidride carbonica genera effetti corrosivi all'interno dell'impianto. È quindi necessario trattare l'acqua installando apparecchiature anti-incrostazioni e anticorrosione come i

distributori proporzionali.

FD406 distribuisce proporzionalmente l'agente anticalcare e anti-corrosione che, grazie alla sua composizione, crea una microscopica membrana anti-incrostazioni su superfici metalliche, limitando all'acqua il contatto con le superfici metalliche. Allo stesso tempo, il polifosfato forma una sospensione colloidale che non consente la precipitazione di ioni di calcio e magnesio.

FD406 - Caratteristiche

- Prevenire la deposizione di carbonato di calcio e magnesio
- Formare una pellicola protettiva all'interno dei tubi (anti corrosione).
- Le flange di collegamento regolabili a 360 gradi rendono possibile installare l'impianto su tubi orizzontali e verticali. La testata è realizzata in ottone nichelato e la tazza di stendardo blu SAN (plastica forte). Il suo colore blu previene la proliferazione dei batteri. L'unità è dotata di una valvola By-Pass che consente di cambiare la ricarica senza chiudere l'acqua. Per questo motivo, il distributore può essere installato senza valvole di intercettazione.

Ricarica; per circa 20m3 (2 incl.)

Dosaggio; 4 ppm

Portata: max. 1,5 m3 / h

Pressione di esercizio: 3,5 bar

Perdita di pressione; 0,2 bar

Temp; lavoro 3-35 C, ambiente 5-45 C

FR. Comment ça marche.

L'eau utilisée dans les systèmes d'eau contient une certaine quantité dissoute de sels de calcium et de magnésium qui la rendent dure. En chauffant l'eau, la dureté provoque une réaction chimique avec formation de carbonate de calcium et de magnésium (calcaire) et de dioxyde de carbone. Le carbonate de calcium précipite donnant lieu à du tartre sur les équipements et les échangeurs tandis que le dioxyde de carbone génère des effets corrosifs à l'intérieur de système. Il est donc nécessaire de traiter l'eau en installant des équipements anti-calcaire et anti-corrosion tels que des distributeurs proportionnels.

FD406 distribue proportionnellement l'agent anti-tartre et anti-corrosion - qui, grâce à sa composition, crée une membrane anti-tartre microscopique sur les surfaces métalliques, ce qui fait que l'eau a un contact limité avec les surfaces métalliques. En même temps, le polyphosphate forme une suspension colloidale qui ne permet pas aux ions calcium et magnésium de précipiter.

FD406 - Caractéristiques

- Empêche le dépôt de calcium et de carbonate de magnésie
- Former un film protecteur anti-corrosion dans les tuyaux.
- Les brides de connexion réglables à 360

degrés permettent à l'unité d'être installée sur des tuyaux horizontaux et verticaux. La tête est en laiton nickelé et le bol en SAN transparent bleu. Sa couleur bleue empêche la prolifération des bactéries. L'unité est équipée d'une vanne de dérivation qui permet de changer la recharge sans fermer l'alimentation en eau. Le distributeur peut être installé sans vannes d'arrêt.

Cartouche; pour +/-20m3 (2 p.)

Dosage; 4 ppm

Débit: max. 1,5 m3 / h

Pression de service: 3,5 bar

Perte de pression; 0,2 bar

Temp; de travail: 3-35 C, ambiante 5-45 C

ES. Cómo funciona.

El agua utilizada en los sistemas de agua contiene cierta cantidad de sales de calcio y magnesio disueltas que la hacen dura. Al calentar el agua, la dureza da lugar a una reacción química que conduce a la formación de carbonato de calcio y magnesio (piedra caliza) y dióxido de carbono. El carbonato de calcio se precipita dando lugar a incrustaciones en equipos e intercambiadores mientras que el dióxido de carbono genera efectos corrosivos dentro de la planta. Por tanto, es necesario tratar el agua mediante la instalación de equipos antiincrustantes y anticorrosión como dispensadores proporcional

FD406 dispensa proporcionalmente el agente anti-incrustaciones y anti-corrosión que, gracias a su composición, crea una membrana microscópica anti-incrustaciones en las superficies metálicas, haciendo que el agua tenga un contacto limitado con las superficies metálicas. Al mismo tiempo, el polifosfato forma una suspensión coloidal que no permite que precipiten los iones de calcio y magnesio.

FD406 - Características

- Evita la deposición de carbonato de calcio y magnesio
- Forme una película protectora en las tuberías = sin corrosión.
- Lasbridas de conexión ajustables de 360 grados permiten que las unidades se instalen en tuberías horizontales / verticales.

La cabeza está hecha de latón niquelado y el cuenco de SAN azul transparente. Su color azul previene la proliferación de bacterias. La unidad está equipada con una válvula de by-pass que permite cambiar la recarga sin cerrar el suministro de agua. El dispensador se puede instalar sin válvulas de cierre.

Cartucho; por +/- 20m3 (2 incl.)

Dosis; 4 ppm

Tasa de flujo: máx. 1,5 m3 / h

Presión de trabajo: 3,5 bar

Pérdida de presión; 0,2 bares

Temp; trabajo:3-35C,ambiente: 5-45C